

Evénement PARTENARIAT

Colloque

« Éducation aux langues : approches numériques et autres méthodes »

UN PARTENARIAT RÉSEAU CANOPÉ ET IFEN
JEUDI 19 MAI 2022

SITE DE L'IFEN
ESCH-BELVAL
complexe « Terres Rouges »
3 et 5, avenue de la Fonte
Accueil bât. E
L-4364 Esch-sur-Alzette
ssl.education.lu/ifen/ifen-belval

Contact

P. 06 38 99 40 89
marjorie.de-bortoli@reseau-canope.fr
T. (+352) 247 75906
geraldine.philipczyk@men.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse





Le partenariat entre Réseau Canopé (Fr) et l'Institut de formation de l'Éducation nationale - IFEN (Lux) est une collaboration au service du développement professionnel des enseignants pour faire évoluer la formation, les pratiques et viser la réussite des élèves.

Réseau Canopé et l'IFEN ont construit un partenariat basé sur une volonté commune d'initier un processus de travail collaboratif pour enrichir l'offre d'accompagnement des acteurs de l'éducation nationale en favorisant une dynamique d'innovation et des solutions créatives et originales.

Ce travail s'appuyera sur la recherche, en vue de renforcer leur développement professionnel, et de faire évoluer leurs pratiques.

Les partenaires vous invitent ici au colloque « Éducation aux langues : approches numériques et autres méthodes » dont l'objectif est de présenter aux enseignant/e/s les actualités de la recherche et les nouvelles méthodes d'apprentissage sur ce sujet.

Innovover pour former

Matinée du jeudi 19 mai 2022

Temps institutionnel sur invitation

Bienvenue

10h00 – 10h30 : Accueil/café au Lab éducatif F.use (sur invitation).

10h30 – 10h50 : Allocution de la direction de IFEN et de Réseau Canopé.

Découvrez le Lab F.use

10h50 – 11h20 : Présentation et visite du Lab de l'Éducation F.use :

- démarche et enjeux ;
- place des Labs dans la sphère éducative ;
- présentation des semaines des labs ;
- présentation de ressources au service de l'éducation aux langues.



Expérimentez et échangez

11h20– 12h15 : différents ateliers sont proposés :

LalaApp : plongez dans ce logiciel éducatif visant à améliorer la conscience phonémique et la correspondance entre les lettres et les sons et venez échanger avec l'équipe de recherche !

Animation : Pascale ENGEL DE ABREU (Université du Luxembourg).

Gaming and languages : la culture du jeu fait, aujourd'hui, partie intégrante de notre société. Les jeunes développent de nombreuses compétences en jouant. Découvrez dans cet atelier l'influence des jeux sur le développement du langage !

Animation : Chris KRIER et Joël WEALER (IFEN).

Escape Game : partez à la découverte du site de Belval tout en résolvant des énigmes et aidez Yepi à redémarrer son vaisseau spatial !

Explore F.USE : explorez différents jeux à votre guise ! Voici quelques exemples :

- Gravity Maze : faites appel à votre raisonnement, pensez à un cheminement pour la bille et défiez les lois de la physique !
- Dr. Eureka : transvasez les billes le plus vite possible dans le bon ordre et devenez le meilleur savant fou !
- Bloxels : créez votre propre jeu vidéo, faites des expériences avec les personnages et inventez l'histoire et n'oubliez surtout pas les dangers et les récompenses !

12h 30 : déjeuner

« Éducation aux langues : approches numériques et autres méthodes »

L'objectif de cet événement est de présenter aux enseignant/e/s les actualités de la recherche et des nouvelles méthodes d'apprentissage. En outre, cela leur donnera la possibilité de discuter des défis pédagogiques avec leurs pairs et de communiquer directement avec les chercheurs/experts qui travaillent dans ce domaine. Le présent colloque se concentre sur l'exploration de deux aspects de l'apprentissage des langues : une approche numérique et les méthodes pédagogiques traditionnelles.

14h00 – 15h00 : « Le langage : un savoir à développer pour développer des savoirs, et la place du numérique dans ces deux processus »

Lionel ALVAREZ et Thierry GEOFFRE, Haute École pédagogique Fribourg (bâtiment D)

15h15 – 16h00 / 16h15 – 17h00 : **2 sessions au choix / participant** (bâtiment E)

Inscriptions :

- créneau 1 de 15h15 à 16h00 : edulink.lu/jke0

- créneau 2 de 16h15 à 17h00 : edulink.lu/qjkn

Session 1 : GamesHUB, une plateforme web qui soutient l'apprentissage du langage et le langage pour apprendre, Lionel ALVAREZ Lionel et Thierry GEOFFRE

La plateforme GamesHUB est née d'une collaboration fructueuse entre une institution de formation à l'informatique et une institution de formation à l'enseignement. Elle est un projet en cours de développement tentant de participer à un enseignement-apprentissage du langage dans une perspective universelle, notamment les sous-compétences de lecture-compréhension de phrases.

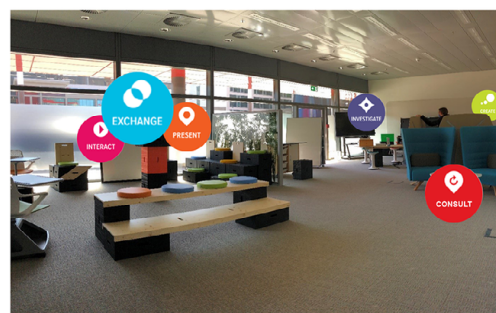
Il s'agit alors de modéliser le domaine, de créer des ressources, de donner les moyens à l'enseignant de les organiser dans des parcours pour que les compétences langagières puissent être développées, mais aussi d'identifier toutes les barrières potentielles à l'apprentissage.

Session 2 : Sprachsensibler Fachunterricht unter den Bedingungen der Mehrsprachigkeit (session en All.), Joseph LEISEN

Sprachsensiblen Fachunterricht verhindert, dass das Lernen an den Sprachhürden scheitert. Unter den Bedingungen der Mehrsprachigkeit ist das für alle eine große Herausforderung. Mehrsprachigkeit erweist sich als Heterogenitätstreiber. Praxisbezogen und theoriebegründet wird gezeigt, wie Lehrkräfte unter den Bedingungen der Mehrsprachigkeit damit umgehen können. Dies kann offensiv durch Scaffolding mit Methoden-Werkzeugen, defensiv durch Sprachvereinfachung und stärkend durch Wortschatzerweiterung, Sprachreflexion und Sprachstrategien erfolgen. Anhand von Praxisbeispielen werden diese Möglichkeiten vorgestellt und diskutiert.

Enseignement spécialisé et sensible aux langues dans un contexte multilinguiste

Un enseignement spécialisé et sensible aux langues permet aux barrières linguistiques de ne pas être source d'échec dans l'apprentissage. Le défi du multilinguisme constitue un moteur d'hétérogénéité. La pratique et la théorie montrent comment les enseignants peuvent l'appréhender : de manière offensive par le scaffolding avec des outils méthodologiques, de manière défensive par la simplification de la langue et de manière renforcée par l'élargissement du vocabulaire, la réflexion et les stratégies de la langue. Ces possibilités seront présentées et discutées à l'aide d'exemples pratiques.



Session 3 : L'iPad – un outil d'apprentissage en classe, Fabienne MILLIM, Carine COSTA PARADA, Angélique QUINTUS, service de la scolarisation des enfants étrangers, Ministère de l'Education nationale de l'enfance et de la jeunesse (Lux)

Aux vues des diversités dans les salles de classe au Luxembourg, la différenciation pédagogique, l'approche par compétences et l'autonomie des apprentissages sont les piliers phares de l'enseignement, que ce soit des langues ou d'autres matières.

Par leur utilisation intuitive et l'accès facilité à de nombreuses ressources numériques, les tablettes favorisent la mise en place de ces concepts pédagogiques. L'utilisation de ces iPads en classe augmente la motivation des élèves et simplifie certaines tâches des enseignant.e.s. De ce fait, il.elle a plus de temps pour s'occuper individuellement des élèves, qui progressent ainsi à leur propre rythme, tout en allant plus loin, dans leurs apprentissages.



Session 4 : Le projet SESAM'GR : plurilinguisme, interculturalité et orientation professionnelle, Maud LORENZI (département de la Moselle), Nolwenn HASS (région académique Grand Est), Isabel FRANCES (Réseau Canopé)

SESAM'GR qui aborde la plupart des thématiques au cœur des politiques éducatives en Europe, a pour particularité de proposer un programme d'accompagnement composé de concepts pédagogiques déclinés en activités à destination des jeunes (découverte de la Grande Région, de ses habitants, de ses coutumes, de ses institutions, de son histoire, de sa culture et son marché du travail. Sont privilégiés les échanges concrets, les projets communs, la pratique de la langue du voisin et la mobilité.

Depuis septembre 2016 plus de 100 000 jeunes de la Grande Région, de 3 à 18 ans, ont participé à des activités organisées dans le cadre de SESAM'GR (Festival de théâtre, ateliers de langues, échanges interculturels, création de robot, semaines binationales, visites pédagogiques d'entreprises, rencontre citoyennes, visites d'institutions...).

Session 5: Textproduktion digital: Effektive Strategien zur Schreibförderung mit Beispielen für den Einsatz digitaler Tools (session en All.)

Kerstin NOBEL

Das Schreiben von Texten hat weitreichende Auswirkungen auf Teilhabe und Schulerfolg. Für Schülerinnen und Schüler, die eine zweite Sprache (L2) erlernen, kann das effektive Schreiben einen schwierigen Lernprozess darstellen. Tatsächlich führen jegliche Schwierigkeiten, die grundlegende Textproduktionsfähigkeiten wie Rechtschreibung, Handschrift, Grammatik, Tippen und Wortschatz betreffen dazu, dass der Schreibprozess einseitig belastet wird. In der Mini-Session werden die besonderen Hürden für Schülerinnen und Schüler mit Zweitsprachhintergrund sowie erfolgreiche Schreibstrategien aus der Schreibforschung und ein evidenzbasiertes Rahmenmodell zum Lehren von Strategien sowie Beispiele für den Einsatz digitaler Medien in diesem Bereich vorgestellt.

Production de textes numériques : stratégies efficaces de promotion de l'écriture avec des exemples d'utilisation d'outils numériques

La rédaction de textes a un impact considérable sur la participation et la réussite scolaire. Pour les élèves apprenant une deuxième langue (L2), l'écriture efficace peut constituer un processus d'apprentissage difficile. En effet, toutes les difficultés rencontrées dans la production de textes, telles que l'orthographe, l'écriture manuscrite, la grammaire, la dactylographie et le vocabulaire, entraînent une charge unilatérale sur le processus d'écriture. Cette session présente les obstacles spécifiques rencontrés par les élèves apprenant une deuxième langue, les stratégies d'écriture concluantes, issues de la recherche, un cadre fondé sur des données probantes pour l'enseignement des stratégies, ainsi que des exemples d'utilisation des médias numériques dans ce domaine.

Synthèse

17h15 : Synthèse des sessions (bâtiment D)

Pascal MARQUET, Professeur de Sciences de l'Éducation à l'Université de Strasbourg, Directeur Adjoint de l'INSPE de Strasbourg

Mot de clôture

17h50 : Christian LAMY, directeur de l'IFEN

Vin d'honneur

18h00-19h00 (bâtiment D)





Pascale ENGEL DE ABREU

Université du Luxembourg
Professeure agrégée
développement cognitif
multilingue à l'Unité de
recherche de l'ECCS



Chris KRIER

IFEN
Instituteur spécialisés
en compétences numériques



Joël WEALER

IFEN
Instituteur spécialisés
en compétences numériques



Lionel ALVAREZ

Haute école pédagogique
Fribourg
Professeur HEP en éducation
numérique, formateur
d'enseignants du primaire au
secondaire 2, et resp. du CRE/
AT numériques



Thierry GEOFFRE

Haute école pédagogique
Fribourg
Professeur HEP en linguistique
et didactique du français,
et responsable de l'Unité de
Recherche en Didactique des
Langues



Josef LEISEN

Prof., ehemaliger Leiter des
Studienseminars in Koblenz und
Professor für Physikdidaktik an
der Universität Mainz



Fabienne MILLIM

Ministère de l'Education
nationale de l'enfance et de la
jeunesse du Luxembourg

multiplicatrice cours d'accueil



Carine COSTA PARADA

Ministère de l'Education
nationale de l'enfance et de la
jeunesse du Luxembourg,
Attachée à la Direction LTC
Service de la scolarisation des
enfants étrangers - SECAM



Angélique QUINTUS

Ministère de l'Education
nationale de l'enfance et de la
jeunesse du Luxembourg
Service de la scolarisation des
enfants étrangers - SECAM



Maud LORENZI

Département de la Moselle
Chargée de projet
Direction de l'Education
Service des Dynamiques
Linguistiques



Nolwenn HASS

Région académique Grand Est
Déléguée Académique
au Transfrontalier
et à l'Allemand



Isabel FRANCES

Réseau Canopé
Responsable service édition
direction territoriale Grand Est



Kerstin NOBEL

Université de Cologne
enseignante détachée
Department of Special
Education and Rehabilitation



Pascal MARQUET

Université de Strasbourg
INSPE, Professeur de Sciences
de l'éducation et de la
formation,
Responsable du master
Conception Formation,
Président du comité national
d'expertise de l'innovation dans
l'enseignement agricole

Réseau Canopé

Réseau Canopé, opérateur du ministère de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports, s'est vu confier une nouvelle mission : la formation tout au long de la vie des enseignants, et notamment leur formation au numérique et par le numérique, en lien étroit avec les services centraux et académiques de formation.

À l'écoute des besoins identifiés sur le terrain et des attentes des acteurs institutionnels, Réseau Canopé conçoit et met en œuvre une offre nationale de ressources et de formations – en présentiel et à distance – permettant aux enseignants de développer leurs compétences, leurs savoirs et leurs pratiques professionnelles.

IFEN

L'Institut de formation de l'Éducation nationale (IFEN) est un service du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, en charge des dispositifs de stage d'insertion professionnelle et de formation continue du personnel enseignant, éducatif et psycho-social, ainsi que de l'accompagnement du développement des établissements scolaires au Luxembourg.

Vous souhaitez aller plus loin

Vivez une expérience unique et participez à la création et au développement du réseau apprenant lors des semaines des Lab's !

La prochaine semaine des Lab's qui a pour thème « la Recherche et l'éducation » aura lieu du 16 au 21 mai 2022.

Réservez vos agendas et retrouvez prochainement [le programme de cette semaine.](#)

Logo République Française: Liberté, Égalité, Fraternité

Logo CANOPÉ: RÉSEAU DE FORMATION DES ENSEIGNANTS

CRITIQUE CONSTRUCTIVE

CREATIVITE

CULTURE NUMERIQUE

COMMUNICATION

COOPERATION

SEMAINE DES LAB'S #3

LA RECHERCHE ET L'ÉDUCATION

- Du 16 au 20 mai 2022 -

Vivez une expérience unique et participez à la création et au développement du réseau apprenant lors des semaines des Lab's

SAVE THE DATE

Un partenariat Réseau Canopé (France) IFEN (Luxembourg)

Plus de ressources et de services reseau-canope.fr

Logo IFEN

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale